

Passive Infrared Motion/Humidity Sensor with Fan/Light Control, Single Pole

Sensor de movimiento por infrarrojo pasivo y sensor de humedad con control de ventilador/luz, unipolar

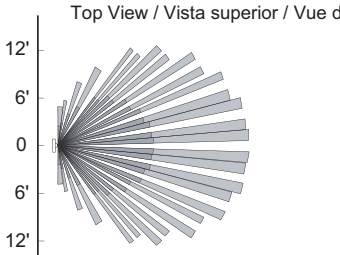
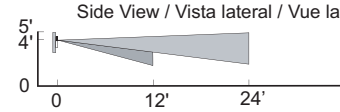
Capteur d'humidité/capteur de mouvement à infrarouge passif unipolaire avec contrôle de la lumière/ventilateur

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Introduction This switch device combines a humidity sensor with a passive infrared (PIR) motion detection sensor. The sensor switch reduces bathroom condensation and saves energy on bathroom lighting. If the humidity level in the bathroom is higher than the set point, the fan load turns ON automatically. If the humidity level drops lower than the set point, the fan load turns OFF automatically, after a time delay. If motion is detected, the light load will turn ON automatically. If no motion is detected, the light load will turn OFF automatically, after a time delay.	Introducción Este dispositivo interruptor combina un sensor de humedad con un sensor de movimiento por infrarrojo pasivo (PIR). El interruptor con sensor reduce la condensación en el baño y ahorra energía en la iluminación del baño. Si el nivel de humedad en el baño es más alto que el punto de ajuste, el ventilador se pone en marcha automáticamente. Si el nivel de humedad cae por debajo del punto de ajuste, el ventilador se apaga automáticamente después de un retardo de tiempo. Si se detecta movimiento, la luz se encenderá automáticamente. Si no se detecta movimiento, la luz se apagará automáticamente después de un retardo de tiempo.	Introduction Ce dispositif de commutation combine un capteur d'humidité avec un capteur de mouvement à infrarouge passif. Le contacteur de détection réduit la condensation dans la salle de bain et économise de l'énergie sur l'éclairage de la salle de bain. Si le niveau d'humidité dans la salle de bain est supérieur au point de consigne, la charge du ventilateur s'active automatiquement. Si le niveau d'humidité chute en dessous du point de consigne, la charge du ventilateur se désactive automatiquement, après l'écoulement du délai de temporisation. En cas de détection d'un mouvement, la charge d'éclairage s'active automatiquement. En l'absence de mouvement, la charge d'éclairage se désactive automatiquement, après l'écoulement du délai de temporisation.
---	---	--

PIR/Humidity Sensor with Fan/Light Control, Single Pole Specifications / Especificaciones del sensor PIR y sensor de humedad con control de ventilador / luz, unipolar / Caractéristiques du capteur d'humidité / capteur de mouvement à infrarouge passif unipolaire avec contrôle de lumière/ventilateur		
Cat. No. / No. de cat. / N°. de cat.		SQR73105**1
Voltage / Tensión / Tension		120 Vac, 60 Hz
Motor / Motor / Moteur		1/4 Hp
Maximum Light Load / Carga máxima de luces / Charge d'éclairage maximale	Electronic Ballast / LED / Balasto electrónico / LED / Ballast électronique / DEL	400 Va / 400 W
	Resistive / Resistiva / Résistive	3 A
	Incandescent / Incandescente / Ampoules	500 W
Time Delay / Retardo de tiempo / Temporisation	Light / Luz / Lumière	10-, 20-, 30-minutes / minutos / minutes
	Fan / Ventilador / Ventilateur	20 minutes / minutos / minutes
Humidity Range / Gama de humedad / Plage d'humidité		30–85% RH / 30-85 % HR / 30-85 % RH
PIR Coverage / Cobertura de PIR / Zone couverte par le détecteur de mouvement à infrarouge		600 ft ² / pies ² / pi ²
Compliance / Cumplimiento / Conformité		UL® 1917

1 ** = color code / código de color / code de couleur : WH (white / blanco / blanc), LA (light almond / marfil / vert amande claire), BK (black / negro / noir), GY (gray / gris / gris)

Range of Coverage The motion detection area decreases closer to the sensor. Barriers within the space that block the sensor's line-of-sight detection will decrease the coverage area.	Alcance de cobertura El área de detección de movimiento disminuye más cerca del sensor. Las barreras dentro del espacio que bloquean la detección de la línea de visión del sensor disminuirán el área de cobertura.	Étendue de la couverture La zone de détection de mouvement se rétrécit à proximité du capteur. Les obstacles qui peuvent se trouver dans l'espace, et qui bloquent la détection de la ligne de visée du capteur rétréciront la zone de couverture.
Top View / Vista superior / Vue de dessus  Side View / Vista lateral / Vue latérale  Best detection performance: 150 sq. ft. Regular detection performance: 400 sq. ft. Maximum detection sensitivity: 600 sq. ft. Mejor rendimiento de detección: 150 pies² (13.9 m²) Rendimiento de detección regular: 400 pies² (37.2 m²) Sensibilidad de detección máxima: 600 pies² (55.7 m²) Meilleure performance de détection : 150 pi² Performance de détection régulière : 400 pi² Performance de détection maximale : 600 pi² 180° View / Vista / Vue		

⚠ ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER		
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH - Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, NOM-029-STPS or CSA Z462 or local equivalent. - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel. - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off. - Use only with copper or copper-clad wire. Do not use with aluminum wire. - Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO - Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA, NOM-029-STPS o CSA Z462 o la norma local equivalente. - Solamente el personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo. - Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él. - Siempre utilice un dispositivo detector de tensión de valor nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo. - Úselo solo con conductor de cobre o revestido de cobre. No lo use con conductor de aluminio. - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo. El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.	RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC - Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E, NOM-029-STPS ou CSA Z462 ou aux équivalents applicables dans votre région du monde. - Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil. - Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler. - Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée. - À utiliser avec des fils en cuivre ou revêtus de cuivre uniquement. À ne pas utiliser avec des fils en aluminium. - Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension. Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

 WARNING: This product can expose you to chemicals including Carbon black which is known to the State of California to cause cancer, and Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov .	 ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo negro de carbón, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, y Bisfenol A (BPA), que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov .	 AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris noir de carbone, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, et Bisphénol A (BPA) reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov .
--	---	--

Installation The sensor can be mounted under a soffit, on a wall, or to internal or external corners if using a special mounting bracket. Before mounting select the most suitable location which will allow the sensor to monitor intended targets without nuisance switching.	Instalación El interruptor con sensor se puede montar debajo de un sofito, en una pared o en esquinas internas o externas si se usa un soporte de montaje especial. Antes del montaje, seleccione el lugar más adecuado que permita al sensor monitorear los objetivos previstos sin que se active por perturbaciones.	Installation Il est possible d'installer le capteur au-dessus d'un soffite, sur un mur ou dans des coins internes ou externes en cas d'utilisation d'un support de montage. Avant de procéder à l'installation du capteur, sélectionner l'emplacement le plus approprié qui permettra au capteur de surveiller les endroits cibles prévus sans occasionner une commutation nuisible.
--	---	---

For best coverage and operating performance:

- Do not aim the sensor directly at the target area. Offset the sensor to one side crossing the field of view.
- Avoid heat sources such as air vents, strong light sources, and open windows and doors.
- Do not aim directly at large shrubs and trees which could cause false triggering problems.
- Do not aim directly at the sun.
- Do not install outdoors.
- Do not expect the sensor to work at its maximum distance in all temperature conditions. On hot nights the detecting distance will decrease. On cold nights the detecting distance will increase.

- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Use a properly rated voltage sensing device to confirm that the power is off.
- Using copper wires only, strip length to 5/8 in. (16 mm).

Para obtener una mejor cobertura y rendimiento operativo:

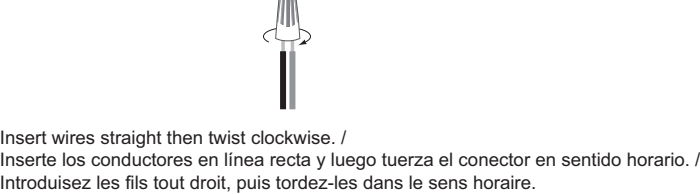
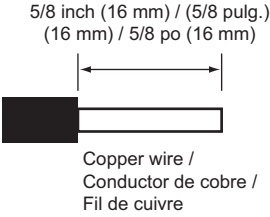
- No apunte directamente el sensor al área objetivo. Desplace el sensor hacia un lado cruzando el campo de visión.
- Evite las fuentes de calor, como salidas de aire, fuentes de luz intensa y ventanas y puertas abiertas.
- No apunte directamente a arbustos y árboles grandes que pudieran causar problemas de activación falsa.
- No apunte directamente al sol.
- No instale en exteriores.
- No espere que el sensor funcione a su máxima distancia en todas las condiciones de temperatura. La distancia de detección disminuirá en noches calurosas. La distancia de detección aumentará en noches frías.

- Desconecte todas las fuentes de alimentación del equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de este.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión de valor nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Use solo conductores de cobre y pele el conductor hasta 5/8 pulg. (16 mm).

Pour une meilleure couverture et une meilleure performance opérationnelle :

- Ne pas orienter le capteur directement vers la zone cible. Décaler le capteur d'un côté à la croisée du champ de vision.
- Éviter les sources de chaleur telles que les événements d'aération, les sources de lumière intenses, et les fenêtres et portes ouvertes.
- Ne pas orienter le capteur directement vers les grands arbustes et arbres qui peuvent causer des problèmes de déclenchement intempestif.
- Ne pas orienter le capteur directement vers le soleil.
- Ne pas installer le capteur à l'extérieur.
- Il ne faut pas s'attendre à ce que le capteur fonctionne à sa distance de couverture maximale dans toutes les conditions de température. Pendant les nuits chaudes, la distance de détection diminue. Pendant les nuits froides, la distance de détection augmente.

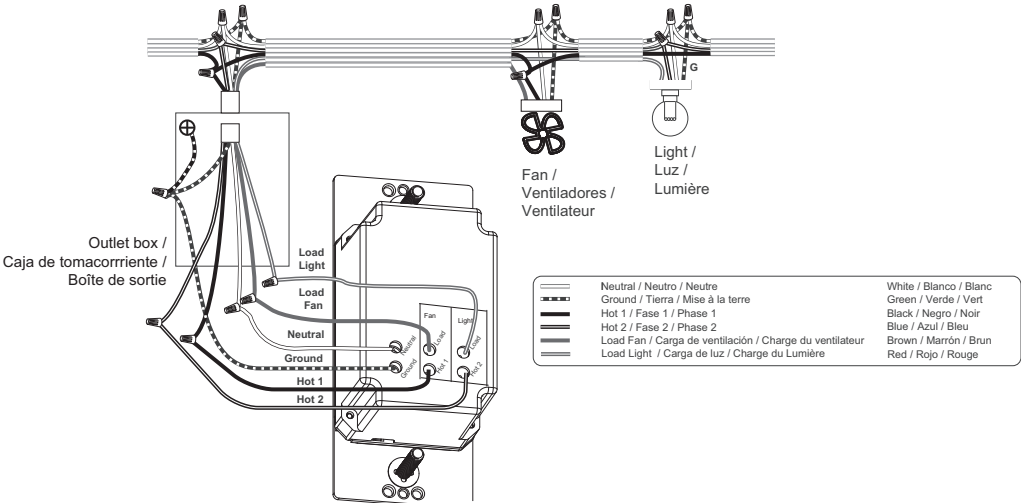
- Couper toute alimentation électrique de cet appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- N'utiliser que des fils en cuivre; la longueur de dénudation ne doit pas dépasser 5/8 po (16 mm).



- Connect the wires as shown in the wiring diagram.

- Conecte los conductores como se muestra en el diagrama de cableado.

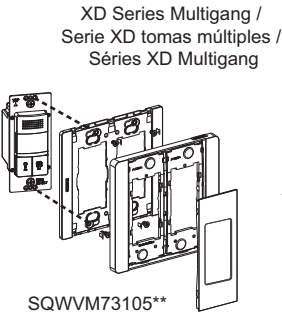
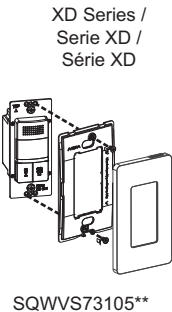
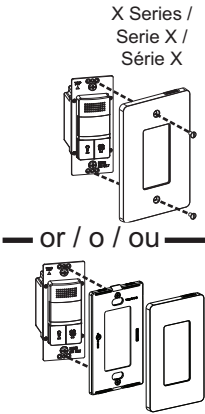
- Raccorder les fils tel que décrit dans le schéma de câblage.



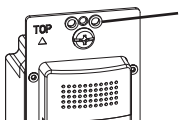
- Ensure connections are tight and that no bare conductors are exposed. Insert and fasten the device into the wall box with the screws provided.
- Install the wall plate (not included).
- Restore power.

- Asegúrese de que las conexiones estén apretadas y de que no haya conductores desnudos expuestos. Inserte y sujete el dispositivo en la caja de pared con los tornillos provistos.
- Instale la placa de pared (no incluida).
- Restaura la alimentación.

- S'assurer que les raccordements sont serrés et qu'aucun conducteur nu n'est à découvert. Insérer le dispositif dans la boîte murale et le fixer à l'aide des vis fournies.
- Installer la plaque murale (non incluse).
- Rétablir l'alimentation.



** = color code / código de color / code de couleur :
WH (white / blanco / blanc)
LA (light almond / marfil / vert amande claire)
BK (black / negro / noir)
GY (gray / gris / gris)



Only for installation of XD Series cover plate. /
Solo para la instalación de la placa de cubierta de la serie XD. /
Uniquement pour l'installation du couvercle de la série XD.

Parameters

Parameter Setting

This device has two configurable working parameters and one configurable light operation mode.

- The light button indicator will turn green during light ON or device entered configuration state.
- The fan button indicator will turn red when the humidity level reaches its set point, otherwise the indicator will be white.

Parámetros

Configuración de parámetros

Este dispositivo tiene dos parámetros de funcionamiento configurables y un modo de funcionamiento de la luz configurable.

- El botón indicador de luz se volverá verde mientras la luz esté encendida o el dispositivo esté en estado de configuración.
- El botón indicador del ventilador se volverá rojo cuando el nivel de humedad alcance su punto de ajuste; de lo contrario, el indicador estará blanco.

Paramètres

Réglage des paramètres

Ce dispositif possède deux paramètres de fonctionnement configurables et un mode de fonctionnement de l'éclairage configurable.

- Le voyant de l'éclairage devient vert lorsque l'éclairage est en position ALLUMÉ ou lorsque le dispositif entre en état de configuration.
- Le voyant du bouton du ventilateur devient rouge lorsque le niveau d'humidité atteint son point de consigne, sinon le voyant est blanc.

Parameter 1: Time delay for Light Load (PIR motion sensor) / Parámetro 1: Retardo de tiempo de luz (sensor de movimiento PIR) / Paramètre 1 : Délai de la charge de l'éclairage (capteur de mouvement à infrarouge passif	Parameter 2: Humidity set point for Fan Load / Parámetro 2: Punto de ajuste de humedad de ventilador / Paramètre 2 : Point de consigne de la charge de ventilateur
Level 1: 10 minutes (default setting) / Nivel 1: 10 minutos (configuración predeterminada) / Niveau 1 : 10 minutes (réglage par défaut)	Level 1: Low humidity (40% +/- 15% RH) / Nivel 1: Baja humedad (40 % +/- 15 % HR) / Niveau 1 : Faible humidité (40 % +/- 15 % RH)
Level 2: 20 minutes / Nivel 2: 20 minutos / Niveau 2 : 20 minutes	Level 2: Medium humidity (50% +/- 15% RH) (default setting) / Nivel 2: Humedad media (50 % +/- 15 % HR) (configuración predeterminada) / Niveau 2 : Humidité moyenne (50 % +/- 15 % RH) (réglage par défaut)
Level 3: 30 minutes / Nivel 3: 30 minutos / Niveau 3 : 30 minutes	Level 3: High humidity (70% +/- 15% RH) / Nivel 3: Alta humedad (70 % +/- 15 % HR) / Niveau 3 : Humidité élevée (70 % +/- 15 % RH)

Parameter Configuration

NOTE: If there is no operation within 20 seconds, the indicator will flash three times and the device will exit the configuration state.

NOTE: To exit the configuration state at any point, press and hold the light button.

- Press the light button for 5 seconds. The light indicator will remain green indicating that the device is in configuration state.
- While in configuration state, quickly press and release the light button once to set parameter 1 or twice to set parameter 2.

Configuración de parámetros

NOTA: Si no se establece ninguna configuración en 20 segundos, el indicador parpadeará tres veces y el dispositivo saldrá del estado de configuración.

NOTA: Para salir del estado de configuración en cualquier momento, presione y mantenga presionado el botón de luz.

- Presione el botón de luz durante 5 segundos. El indicador de luz permanecerá verde para indicar que el dispositivo está en estado de configuración.
- Mientras se encuentra en estado de configuración, presione y suelte rápidamente el botón de luz una vez para configurar el parámetro 1 o dos veces para configurar el parámetro 2.

Configuration des paramètres

REMARQUE : Si aucune action n'a été effectuée sur le dispositif au bout de 20 secondes, le voyant clignote trois fois et le dispositif quitte l'état de configuration

REMARQUE : Pour quitter l'état de configuration à tout moment, appuyer sur le bouton d'éclairage et le maintenir enfoncé.

- Appuyer sur le bouton d'éclairage pendant 5 secondes. Le voyant de l'éclairage reste vert, indiquant que le dispositif est en état de configuration.
- Pendant que le dispositif est en état de configuration, appuyer brièvement sur le bouton d'éclairage et le relâcher une fois pour définir le paramètre 1 ou deux fois pour définir le paramètre 2.

— The light indicator will blink one time for ten cycles if parameter 1 is selected. — The light indicator will blink two times for 10 cycles if parameter 2 is selected. 3. Select the parameter level: Press the light button once to select level 1, twice to select level 2, and three times to select level 3. The light indicator will blink ten cycles while saving to the new level. NOTE: Once set, the light indicator will blink to reflect the current setting level. For example, two blinks show that the setting is level 2. 4. While the device is in configuration state, press and hold the light button for 5 seconds to save the current setting and exit the configuration state.	— El indicador de luz parpadeará una vez durante diez ciclos si se selecciona el parámetro 1. — El indicador de luz parpadeará dos veces durante 10 ciclos si se selecciona el parámetro 2. 3. Seleccione el nivel del parámetro: Presione el botón de luz una vez para seleccionar el nivel 1, dos veces para seleccionar el nivel 2 y tres veces para seleccionar el nivel 3. El indicador de luz parpadeará diez ciclos mientras se guarda en el nuevo nivel. NOTA: Una vez configurado, el indicador de luz parpadeará para mostrar el nivel de configuración actual. Por ejemplo, dos parpadeos indican que la configuración es el nivel 2. 4. Mientras el dispositivo se encuentra en estado de configuración, presione y mantenga presionado el botón de luz durante 5 segundos para guardar la configuración actual y salir del estado de configuración.	— Le voyant de l'éclairage clignote une fois pendant dix cycles si le paramètre 1 est sélectionné. — Le voyant de l'éclairage clignote deux fois pendant 10 cycles si le paramètre 2 est sélectionné. 3. Sélectionner le niveau de paramètre : Appuyer sur le bouton lumineux une fois pour sélectionner le niveau 1, deux fois pour sélectionner le niveau 2, et trois fois pour sélectionner le niveau 3. Le voyant de l'éclairage clignote deux fois pendant dix cycles pendant l'enregistrement du nouveau niveau. REMARQUE : Une fois réglé, le voyant de l'éclairage clignote pour indiquer le niveau de réglage actuel. Par exemple, deux clignotements indiquent que le réglage est défini sur le niveau 2. 4. Pendant que le dispositif est en état de configuration, appuyer sur le bouton d'éclairage et le maintenir enfoncé pendant 5 secondes pour enregistrer le réglage actuel et quitter l'état de configuration.
Operation	Operación	Utilisation

Operation Mode	Modo de funcionamiento	Mode de fonctionnement
OCC	Ocupación (OCC)	OCC
VAC (default setting)	Vacancia (VAC) (configuración predeterminada)	VAC (réglage par défaut)
Hold and press both light and fan buttons for 10 seconds. The fan indicator will turn red and flash twice allowing operation to switch between OCC and VAC modes.	Presione y mantenga presionados los botones de luz y de ventilador durante 10 segundos. El indicador del ventilador se volverá rojo y parpadeará dos veces para permitir que el funcionamiento cambie entre los modos OCC y VAC.	Maintenir les boutons d'éclairage et du ventilateur enfoncés et appuyer dessus pendant 10 secondes. Le voyant du ventilateur devient rouge et clignote deux fois, ce qui indique que le fonctionnement est passé du mode OCC. au mode VAC.

Behavior of OCC Mode

Light: Auto ON/OFF

1. The light will automatically turn ON by PIR and automatically turn OFF by preset time delay.
2. When the light button is manually turned ON, the light will turn ON and then turn OFF by preset time delay.
3. When the light button is manually turned OFF, the light will turn OFF immediately. After 3 minutes, PIR motion sensing will take over automatic light control.

Fan: Auto ON/OFF

1. The fan will turn ON automatically when the preset humidity level is reached and turn OFF automatically when the humidity level drops below the preset.
2. After 20 minutes the fan will turn OFF, but if the humidity level is higher than the preset level the fan will continue to run after a 5 minute break.
3. When the fan button is manually turned ON the fan will run for 20 minutes.
4. When the fan button is manually turned OFF the fan will turn OFF immediately and the humidity sensor will stop working. The sensor will return to automatic mode 20 minutes after the fan button is manually turned ON.

Behavior of VAC Mode

Light: Manual ON / Auto OFF

1. The light button is manually used to turn the light ON. The light will turn OFF automatically after preset time delay.
2. If motion is detected within 30 seconds of the light turning OFF, the light will turn back ON immediately.
3. If the light is manually turned OFF, the light will turn OFF completely.

Fan: Auto ON/OFF

1. The fan will turn ON automatically when the preset humidity level is reached and turn OFF automatically when the humidity level drops below the preset.
2. After 20 minutes the fan will turn OFF, but if the humidity level is higher than the preset level the fan will resume running after a 5 minute break.
3. If the fan is manually turned ON the fan will run for 20 minutes.
4. If the fan is manually turned OFF the fan will turn OFF immediately and the humidity sensor will not work. If the fan is manually turned ON the sensor will return to automatic mode after 20 minutes.

Comportamiento del modo de ocupación (OCC)

Luz: Encendido/apagado automático

1. La luz se encenderá automáticamente mediante PIR y se apagará automáticamente mediante un retardo de tiempo preestablecido.
2. Cuando el botón de luz se active manualmente, la luz se encenderá y luego se apagará con un retardo de tiempo preestablecido.
3. Cuando el botón de luz se desactive manualmente, la luz se apagará inmediatamente. Después de 3 minutos, la detección de movimiento por PIR se hará cargo del control automático de la luz.

Ventilador: Encendido/apagado automático

1. El ventilador se encenderá automáticamente cuando se alcance el nivel de humedad preestablecido y se apagará automáticamente cuando el nivel de humedad caiga por debajo del valor preestablecido.
2. Después de 20 minutos, el ventilador se apagará, pero si el nivel de humedad es más alto que el nivel preestablecido, el ventilador continuará funcionando después de un receso de 5 minutos.
3. Cuando el botón del ventilador se active manualmente, el ventilador funcionará durante 20 minutos.
4. Cuando el botón del ventilador se desactive manualmente, el ventilador se apagará inmediatamente y el sensor de humedad dejará de funcionar. El sensor volverá al modo automático 20 minutos después de que el botón del ventilador se active manualmente.

Comportamiento del modo de vacancia (VAC)

Luz: Encendido manual/apagado automático

1. El botón de luz se usa manualmente para encender la luz. La luz se apagará automáticamente después de un retardo de tiempo preestablecido.
2. Si se detecta movimiento en los 30 segundos posteriores a que se apague la luz, esta se encenderá inmediatamente.
3. Si la luz se apaga manualmente, esta se apagará por completo.

Ventilador: Encendido/apagado automático

1. El ventilador se encenderá automáticamente cuando se alcance el nivel de humedad preestablecido y se apagará automáticamente cuando el nivel de humedad caiga por debajo del valor preestablecido.
2. Después de 20 minutos, el ventilador se apagará, pero si el nivel de humedad es más alto que el nivel preestablecido, el ventilador volverá a funcionar después de un receso de 5 minutos.
3. Si el ventilador se enciende manualmente, funcionará durante 20 minutos.
4. Si el ventilador se apaga manualmente, se apagará inmediatamente y el sensor de humedad no funcionará. Si el ventilador se enciende manualmente, el sensor volverá al modo automático después de 20 minutos.

Comportement du mode OCC

Lumière : MARCHE/ARRÊT AUTOMATIQUE

1. La lumière s'allume automatiquement par le détecteur de mouvement à infrarouge passif et s'éteint automatiquement après un délai prédéfini.
2. Lorsque le bouton d'éclairage est activé manuellement, la lumière s'allume puis s'éteint après un délai prédéfini.
3. Lorsque le bouton d'éclairage est désactivé manuellement, la lumière s'éteint aussitôt. Au bout de 3 minutes, le détecteur de mouvement à infrarouge passif prend le contrôle automatique de l'éclairage.

Ventilateur : MARCHE/ARRÊT AUTOMATIQUE

1. Le ventilateur se met automatiquement en marche lorsque le niveau d'humidité prédéfini est atteint et s'éteint automatiquement lorsque le niveau d'humidité chute en dessous du niveau prédéfini.
2. Au bout de 20 minutes, le ventilateur s'arrête, mais si le niveau d'humidité est supérieur au niveau prédéfini, le ventilateur continue à fonctionner après une pause de 5 minutes.
3. Lorsque le bouton du ventilateur est mis manuellement en position de marche, le ventilateur se mettra en marche pendant 20 minutes.
4. Lorsque le bouton du ventilateur est mis manuellement en position d'arrêt, le capteur d'humidité cessera aussitôt de fonctionner. Le capteur revient au mode automatique 20 minutes après que le bouton du ventilateur a été mis manuellement en position de marche.

Comportement du mode VAC

Lumière : MISE EN MARCHE manuelle/ARRÊT automatique

1. Le bouton d'éclairage est utilisé pour allumer la lumière. Le témoin s'éteint automatiquement après un délai prédéfini.
2. En cas de détection d'un mouvement dans les 30 secondes suivant l'extinction de la lumière, cette dernière se rallume immédiatement.
3. Si la lumière est éteinte manuellement, elle s'éteint complètement.

Ventilateur : MARCHE/ARRÊT AUTOMATIQUE

1. Le ventilateur se met automatiquement en marche lorsque le niveau d'humidité prédéfini est atteint et s'éteint automatiquement lorsque le niveau d'humidité chute en dessous du niveau prédéfini.
2. Au bout de 20 minutes, le ventilateur s'arrête, mais si le niveau d'humidité est supérieur au niveau prédéfini, le ventilateur reprend son fonctionnement après une pause de 5 minutes.
3. Si le ventilateur est mis manuellement en état de marche, il fonctionnera pendant 20 minutes.
4. Si le ventilateur est mis manuellement en état d'arrêt, il cessera aussitôt de fonctionner et le capteur d'humidité ne fonctionnera pas. Si le ventilateur est mis manuellement en état de marche, le capteur reviendra au mode automatique après 20 minutes.

Troubleshooting

Resolución de problemas

Dépannage

Issue / Problema / Problème	Possible Cause / Causa posible / Cause possible	Possible Solution / Solución posible / Solution possible
Light will not turn ON / La luz no se enciende / La lumière ne s'allume pas	No power. / No hay alimentación. / Pas de courant.	Turn ON indoor switch and circuit breaker or check fuse. / Conecte (ON) el interruptor de interior y el interruptor automático o verifique el fusible. / Activer l'interrupteur et le disjoncteur intérieurs ou vérifier le fusible.
	Incorrect wiring. / Cableado incorrecto. / Mauvais câblage.	Check that wiring is the same as the diagram and that HOT1 is wired correctly. / Verifique que el cableado sea el mismo que en el diagrama y que HOT1 esté conectado correctamente. / Vérifier que le câblage est identique au schéma et que le câblage de HOT1 est conforme.
	PIR not detecting movement. / El sensor PIR no detecta movimiento. / Le détecteur de mouvement à infrarouge ne détecte pas les mouvements.	Adjust the angle/direction of the PIR. For best results, cross the beam. / Ajuste el ángulo o la dirección del sensor PIR. Para obtener mejores resultados, atraviese los rayos infrarrojos. / Régler l'angle/la direction du détecteur de mouvement à infrarouge. Pour de meilleurs résultats, croisez le faisceau.
	Bulbs are blown. / Los focos están fundidos. / Les ampoules sont grillées.	Check that the bulb still functions or replace the bulb. / Verifique que el foco aún funcione o sustitúyalo. / Vérifier que l'ampoule fonctionne encore ou remplacer l'ampoule.
Light stays ON / La luz permanece encendida (ON) / La lumière reste allumée	Incorrect wiring. / Cableado incorrecto. / Mauvais câblage.	Check wiring against the diagram. / Verifique que el cableado sea el mismo que en el diagrama. / Vérifier que le câblage est identique au schéma.
	Frequent changes in heat are detected. / Se detectan cambios frecuentes de calor. / Des variations fréquentes de la chaleur sont détectées.	Check sensing area for possible heat sources; for example, air vents, moving vehicles, or moving trees. Reposition the sensor or adjust the aim.

Issue / Problema / Problème	Possible Cause / Causa posible / Cause possible	Possible Solution / Solución posible / Solution possible
Light turning ON and OFF (cycling) / Encendido y apagado de la luz (en ciclos) / La lumière s'allume et s'éteint (de manière cyclique)	Changes in heat are detected from a fixed heat source. / Se detectan cambios de calor desde una fuente de calor fija. / Les variations de chaleur proviennent d'une source de chaleur fixe.	Check the sensing area for air vents, light fittings, or fans. Reposition the sensor or adjust the aim. / Revise si en el área de detección hay salidas de aire, accesorios de iluminación o ventiladores. Vuelva a colocar el sensor o ajuste el objetivo. / Vérifier la zone de détection pour voir s'il y a des bouches d'aération, des luminaires ou des ventilateurs. Changer la position du capteur ou régler la portée.
	Changes in heat are detected from a moving object. / Se detectan cambios de calor de un objeto en movimiento / Les variations de chaleur proviennent d'un objet en mouvement.	Check the sensing area for moving vehicles, pedestrians, animals, or moving trees. Reposition the sensor or adjust the aim. / Revise si en el área de detección hay vehículos en movimiento, peatones, animales o árboles en movimiento. Vuelva a colocar el sensor o ajuste el objetivo. / Vérifier la zone de détection pour voir s'il y a des véhicules en mouvement, des piétons, des animaux ou des arbres en mouvement. Changer la position du capteur ou régler la portée.
	Light and heat are reflected back onto the sensor. / La luz y el calor se reflejan de vuelta hacia el sensor / La lumière et la chaleur se réfléchissent sur le capteur.	Adjust the aim of the sensor or paint the reflecting surface with a dull finish. / Ajuste el objetivo del sensor o pinte la superficie reflectante con un acabado opaco. / Régler la portée du capteur ou peindre la surface réfléchissante avec un fini mat.
	Sudden temperature changes due to storms or high winds./ Cambios repentinos de temperatura debido a tormentas o vientos fuertes. / Changements soudains de température suite à des tempêtes ou des vents violents.	Turn the sensor OFF until the storm passes or re-install the sensor in a sheltered location. / Apague el sensor hasta que pase la tormenta o vuelva a instalar el sensor en un lugar protegido. / Désactiver le capteur jusqu'à ce que la tempête passe ou placer le capteur dans un endroit abrité.
Fan will not turn ON / El ventilador no se enciende / Le ventilateur ne se met pas en marche	No power. / No hay alimentación. / Pas de courant.	Turn ON indoor switch and circuit breaker or check fuse. / Encienda el interruptor de interior y el interruptor automático o verifique el fusible. / Activer l'interrupteur et le disjoncteur intérieurs ou vérifier le fusible.
	Incorrect wiring. / Cableado incorrecto. / Mauvais câblage.	Check that wiring is the same as the diagram and that HOT1 is wired correctly. / Verifique que el cableado sea el mismo que en el diagrama y que HOT1 esté conectado correctamente. / Vérifier que le câblage est identique au schéma et que le câblage de HOT1 est conforme.
	Ambient humidity is under minimum humidity set point. / La humedad ambiental está por debajo del punto de ajuste mínimo de humedad. / L'humidité ambiante est inférieure au seuil minimum requis.	Push the button of the fan load manually. If the fan turns ON normally, no need to take action. / Presione el botón de la carga del ventilador manualmente. Si el ventilador se enciende de manera normal, no es necesario hacer nada. / Mettre manuellement en marche le ventilateur, en appuyant sur le bouton. Si le ventilateur se met en marche normalement, aucune autre action n'est nécessaire.
Fan stays ON / El ventilador permanece encendido / Le ventilateur reste en marche	Incorrect wiring. / Cableado incorrecto. / Mauvais câblage.	Check wiring against the diagram. / Verifique que el cableado sea el mismo que en el diagrama. / Vérifier que le câblage est conforme au schéma.
	Outdoor ambient humidity is over the maximum humidity set point. / La humedad ambiental exterior está por encima del punto de ajuste de humedad máximo. / L'humidité ambiante extérieure est inférieure au seuil maximum requis.	Push the button of the fan load manually. If the fan turns OFF normally, the product is performing normally. This device cannot control the indoor humidity in an extremely high humidity geographical area. The fan load may need to be controlled manually during periods of extremely high humidity. / Presione el botón de la carga de ventilador manualmente. Si el ventilador se apaga de manera normal, el producto está funcionando de manera normal. Este dispositivo no puede controlar la humedad interior en un área geográfica de humedad extremadamente alta. Es posible que la carga de ventilador deba controlarse manualmente durante períodos de humedad extremadamente alta. / Mettre manuellement en marche le ventilateur, en appuyant sur le bouton. Si le ventilateur s'arrête normalement, le produit fonctionne normalement. Cet appareil ne peut pas réguler l'humidité intérieure dans une région géographique où le taux d'humidité est extrêmement élevé. Il peut être nécessaire de réguler manuellement la charge du ventilateur pendant les périodes d'humidité extrêmement élevée.

FCC Compliance Statement

Federal Communication Commission Interference Statement

The equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B Digital Device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment uses, generates and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Supplier’s Declaration of Conformity

Product Name: PIR/HUMIDITY SENSOR FAN/LIGHT CONTROL

Model numbers: SQR73105WH, SQR73105LA, SQR73105BK, SQR73105GY

Suppliers Name: Schneider Electric

Suppliers Address (USA): 800 Federal Street, Andover, MA 01810 United States

Suppliers Website: https://www.se.com/us

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

ISED Statement

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian CAN ICES-3(B).
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada’s licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme NMB-3(B) du Canada.
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Warranty Information / Información importante / Renseignements sur la garantie

Schneider Electric warranties its products to be free of defects in materials and workmanship for a period of two (2) years. There are no obligations or liabilities on the part of Schneider Electric for consequential damages arising out of or in connection with the use or performance of this product or other indirect damages with respect to loss of property, revenue, or profit, or cost of removal, installation, or reinstallation.

Schneider Electric garantiza que sus productos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de dos (2) años. No hay obligaciones ni responsabilidades por parte de Schneider Electric por daños consecuentes que surjan o estén relacionados con el uso o el rendimiento de este producto u otros daños indirectos con respecto a la pérdida de propiedad, los ingresos o las ganancias, o al costo de remoción, instalación o reinstalación.

Schneider Electric garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de deux (2) ans. Schneider Electric n’a aucune obligation ni responsabilité à l’égard des dommages indirects découlant de l'utilisation de ce produit ou en rapport avec celle-ci, ni d'autres dommages indirects résultant de la perte de biens, de revenus ou de profits, ou des frais de retrait, d'installation ou de réinstallation.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.	Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.
Schneider Electric and Square D are trademarks and the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies. All other trademarks are the property of their respective owners.	Schneider Electric y Square D son marcas comerciales y propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.	Schneider Electric et Square D sont des marques commerciales et la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
Schneider Electric USA, Inc. 800 Federal Street Andover, MA 01810 USA 888-778-2733 www.se.com/us	Importado en México por: Schneider Electric México, S.A. de C.V. Av. Ejercito Nacional No. 904 Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F. 55-5804-5000 www.se.com/mx	Schneider Electric Canada, Inc. 5985 McLaughlin Road Mississauga, ON L5R 1B8 Canada 800-565-6699 www.se.com/ca